

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 100 (1974)  
**Heft:** 13

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Jalribex

revêtement structuré,  
élimine les fonds fissurés statiques

**Jallut**

JALRIBEX se compose d'une masse plastique P.V.C. armée, de pigments spéciaux et de marbre qualifié dans des proportions bien définies. Livré en blanc, il se teinte facilement dans une grande variété de tons. C'est un revêtement d'une très haute résistance et d'un grand attrait esthétique. Il exclut tout effet de condensation.

Son pendant pour murs intérieurs est livré sous la dénomination JALROC. Nombreuses références à disposition. Par la qualité de ses produits et par le sérieux de son service,

**Jallut S.A. vous aide doublement ; pensez-y !**

Jallut SA 1030 Bussigny-Lausanne  
Fabrique de vernis et peintures  
Tél. (021) 89 15 15



Dépôts :  
Jallut SA, Cheneau-de-Bourg 1, Lausanne,  
tél. 021 22 33 98  
Jalcolor SA, 6, rue des Battoirs, Genève  
tél. 022 24 26 24  
Jallut SA, rue Jacquet-Droz 10, La Chaux-de-Fonds,  
tél. 039 23 17 10  
Jallut SA, Fausses-Brayes 9, Neuchâtel,  
tél. 038 24 23 00  
Jallut SA, av. des Alpes 58, Montreux,  
tél. 021 62 28 02

Jallut SA, rue des Remparts 14, Yverdon,  
tél. 024 2 55 88  
Jallut SA, quai du Bas 41, Bienne,  
tél. 032 23 31 25  
Jallut SA, av. du Midi 17, Fribourg,  
tél. 037 24 25 44  
Jallut SA, Grand-Pont 25, Sion,  
tél. 027 2 29 83  
Jallut SA, Via Trevano 72, Lugano  
tél. 091 51 58 23

Paul Sandoz & Fils - Couleurs et  
vernis - Pl. de l'Eglise 6, Morges,  
tél. 021 71 39 32  
Dilack AG, Kantonsstr. 73, Horw LU,  
tél. 041 41 41 15  
Dilack AG, Böcklinsg. 41 E, Erlach,  
tél. 032 88 14 77  
Lager : Stöckackerstr. 114, Bern  
tél. 031 56 21 99  
Dilack AG, Kollosseumstr. 4,  
9008 St. Gallen  
tél. 071 25 91 91

mon meilleur instrument



# Kern DKM2-A

Kern & Cie S.A., 5001 Aarau  
Usines d'optique et de  
mécanique de précision

Veillez m'adresser votre prospectus  
détaillé du théodolite à secondes  
Kern DKM2-A

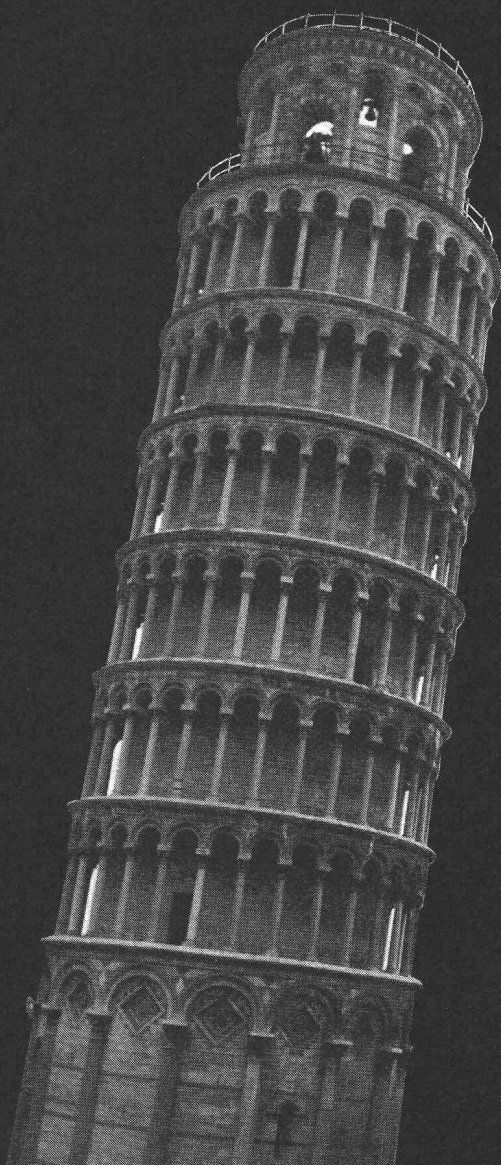


Nom \_\_\_\_\_  
Profession \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_





# A Isotech aussi, il peut arriver quelque chose



La perfection est certes digne d'efforts en vue d'y parvenir, mais guère réalisable. Et parce qu'elle n'est presque pas possible, des erreurs possibles sont prévues dans nos calculations. Avec les deux pour-cent habituels dans notre branche.

Naturellement que ces deux pour-cent sont payés par notre clientèle. Mais par-là même, ils sont en même temps assurés. Assurés contre les inadvertnances qui pourraient se produire malgré toute la peine que l'on se donne. Et assurés aussi par une ISOTECH qui passe pour sûre et coulante.

Quant au fait que lors des contrôles ultérieurs, nous n'atteignons pratiquement jamais les deux pour-cent en question, mais qu'au contraire nous réalisons des résultats même dix fois moindres, c'est une raison de plus nous permettant cas échéant, si quelque chose devait mal tourner, de pouvoir carrément faire preuve de largesses de vue!

Quoi qu'il en soit: nous reconnaissons nos erreurs éventuelles. Elles sont prévues dans notre calculation afin que vous n'ayez plus à le faire!

La célèbre tour de Pise de renommée mondiale a atteint le bel âge de 800 ans en 1973. Le campanile d'une hauteur de 55 mètres terminé en 1173 par Tommaso Pisano après une durée de construction de 200 ans, penche de 4,2 m par rapport à la verticale. Tous les essais en vue de résoudre le problème de l'affaissement du terrain sous la base de la tour sont restés sans succès jusqu'ici. L'inclinaison de la tour s'accroît chaque année d'un millimètre.

**ISOTECH** SA on sait à quoi s'en tenir.



8404 Winterthur	Hegmattenstr. 20	Tél. 052/27 27 27
5000 Aarau	Buchserstr. 57	Tél. 064/24 58 51
4000 Basel	Blotzheimerstr. 22	Tél. 061/43 45 76
3027 Bern	Looslistr. 3	Tél. 031/55 37 73
2500 Biel	Mettstrasse 6	Tél. 032/25 69 11
1211 Genève-Lignon	19, Château-Bloc	Tél. 022/44 54 00
1008 Prilly	6, Ch. des Huttins	Tél. 021/24 56 08
6000 Luzern	Würzenbachhalde 15-17	Tél. 041/31 30 30
9015 St. Gallen	Kräzernstrasse 75	Tél. 071/31 22 93
6592 S. Antonino		Tél. 092/62 21 15
8037 Zürich	Rötelstrasse 39	Tél. 01/60 02 48

ISOTECH GmbH	7500 Karlsruhe	Daimlerstr. 25	Tél. 0721/ 7 20 84
	1000 Berlin 31	Wegenerstr. 4	Tél. 030/86 11 670
	6000 Frankfurt	Mauritiusstr. 6	Tél. 0611/35 05 37
	3001 Isernhagen HB	Postfach 14	Tél. 0511/73 20 85
	5000 Köln 91	Olpenestr. 548	Tél. 0221/89 20 19
ISOTECH GmbH	2326 Lanzendorf	Unt. Hauptstrasse 3	Tél. 02235/ 5 77
	8020 Graz	Strassengelstrasse 33	Tél. 03122/ 5 22 49
	4020 Linz-Urfahr	Hauptstrasse 58	Tél. 07222/ 3 22 76
ISOTECH B.V.	1009 Amsterdam Zuid	Apollolaan 41	Tél. 020/73 90 25
ISOTECH N.V.	1850 Grimbergen-Bruxelles	Weikantlaan 41	Tél. 02/51 58 85

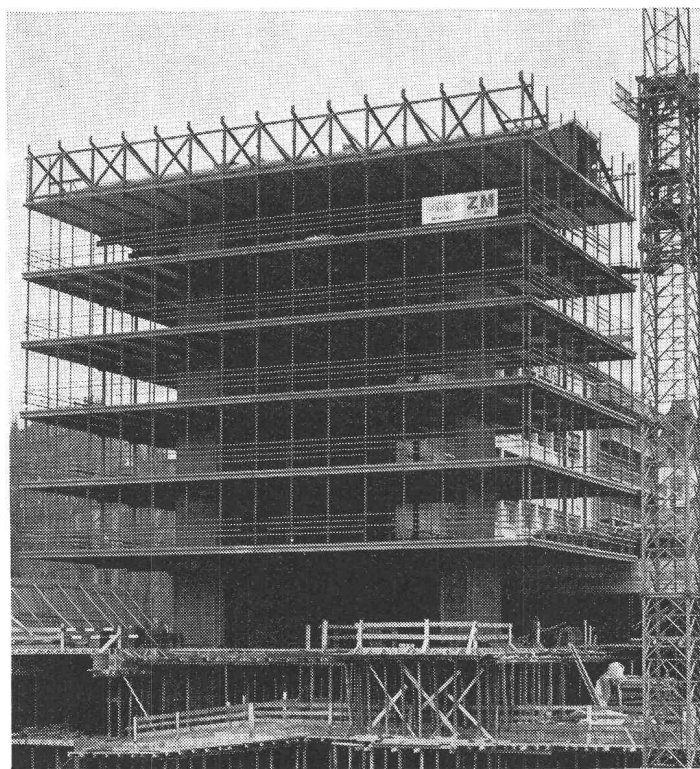
Quand la construction devient plus chère,  
il faut mieux placer son argent.

# Construisez en toute sécurité avec Holorib

Sûr signifie: examiné par l'EMPA du point de vue statique et dynamique ainsi qu'en raison de sa résistance au feu, et d'excellents résultats obtenus. Depuis 10 ans, Holorib est employé en Suisse avec grand succès. L'association des assurances cantonales contre l'incendie a rangé Holorib comme seule plancher mixte économique sans protection anti-feu supplémentaire dans la classe F 90.

Il vaut mieux être sûr.

Construisez plus rationnellement. Avec Holorib, on se passe de coffrage et d'armature. Le problème de la suspension est déjà résolu par la nervure en queue d'aronde et avec Holo-clips. Holorib peut être posé simultanément sur plusieurs étages (3 hommes en posent



bien 500 m<sup>2</sup> par jour).

Il vaut mieux construire plus rationnellement.

Hollowall est le nouveau caisson autoportant (avec ou sans isolation de mousse) pour paroi intérieure qui se monte vite et simplement. Demandez la documentation.

Il vaut mieux être informé.

Holorib SA  
2, rue Vallin, 1201 Genève  
Téléphone 022/31 81 60

*Place Chauderon, Lausanne  
Immeuble administratif  
Architectes:  
AAA, Lausanne  
Ingénieurs:  
Janin & Girard, Lausanne  
Construction métallique:  
Zwahlen & Mayr SA, Aigle*

## Holorib®

Il vaut mieux être informé. Veuillez m'envoyer les documentations concernant:

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Holorib  | <input type="checkbox"/> Hollowall (caissons pour parois intérieures) |
| <input type="checkbox"/> Holodeck | <input type="checkbox"/> Holorib DLW (éléments pour toit calorifuge)  |

Firme \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Responsable \_\_\_\_\_

Holorib SA, 2, rue Vallin, 1201 Genève, Téléphone 022/31 81 60

# DOCUMENTATION DU BATIMENT

## CENTRE NATIONAL SUISSE : BIBLIOTHEQUE DE L'ECOLE POLYTECHNIQUE FEDERALE, ZURICH

727.112 (494)

MUELLER, E., arch. Bâtiment scolaire Krauer à Kriens — une construction de notre époque. (*Krauer-Schulhaus Kriens — ein Bauwerk unserer Zeit.*)  
= Planen & Bauen, - (1972) 7a, p. 18-19 et 21 et 23.

Deux parties superposées, séparées par le niveau d'accès et de récréation dégagé. Partie inférieure : piscine et halle de sports. Partie supérieure : deux blocs de classes identiques, supportés par des pilotis en forme de Y.

SUISSE, EPF, Zurich, 1973, N° 238.

725.74 (494)

PISCINES couvertes. (*Hallenbäder.*)

= Planen & Bauen, - (1972) 7a, p. 42-57.

« Talegg » à Embrach. « Wyler » à Berne. Piscine à Degersheim. Piscine couverte avec halle de sports à Arlesheim.

SUISSE, EPF, Zurich, 1973, N° 239.

691.328.5 (52)

Le JAPON.

= ac 67 Rev. internat. d'amiant-ciment, 17 (1972) 3, p. 5-33.

Exemples de l'application d'amiant-ciment au Japon : Faculté des sciences naturelles et techniques de l'Université de Tokyo, école pour coureurs cyclistes, deux centres d'essais de fusées, centre de sports, hôtel, maisons privées, etc.

SUISSE, EPF, Zurich, 1973, N° 240.

72 (52) : 69.002.2

SAWADA, S. & M. SPEIDEL. L'industrialisation de la construction au Japon. (*Zur Industrialisierung des Wohnbaus in Japan.*)

= ac 67 Rev. internat. d'amiant-ciment, 17 (1972) 3, p. 33-38.

Tableau synoptique de la situation du logement en 1963. Plans typiques pour maisons privées, immeubles locatifs et immeubles-tours. Le projet « Pilot-House » : sélection de prototypes pour une colonie à Tokyo.

SUISSE, EPF, Zurich, 1973, N° 241.

728.71 (52)

KIMURA, S. Maison de vacances en montagne, Lake Yamana, Mount Fuji.

= ac 67 Rev. internat. d'amiant-ciment, 17 (1972) 3, p. 39-41.

Trois ailes étroites s'ouvrant à la fois vers le sud et le nord abritent les chambres à coucher de trois familles. Salle de séjour et cuisine communes, grandes terrasses protégées. Revêtement extérieur en amiant-ciment.

SUISSE, EPF, Zurich, 1973, N° 242.

691.328.5 : 725.4

Neuf EXEMPLES de l'application d'amiant-ciment pour ateliers de fabrication et halles.

= ac 67 Rev. internat. d'amiant-ciment, 17 (1972) 3, p. 43-62.

Centre de développement technique des chemins de fer en Angleterre. Imprimerie en Suisse. Conciergerie d'une fabrique à Munich. Institut pour sérums et vaccins à Costa Rica. Usines en Allemagne, en France et au Danemark. Hangar pour bateaux. Entrepôts en Angleterre.

SUISSE, EPF, Zurich, 1973, N° 243.

69.003

[L'ÉCONOMIE de la construction.] (*Texte en allemand.*)

= Hoch- & Tiefbau, 71 (1972), no. spéc. 4, p. 1-62.

Les structures actuelles sont-elles encore valables ? Le marché de la construction — structures et développement. La rationalisation de l'exécution. Coopération libre ou entreprise générale ? Coopération verticale. Coordination de la législation, etc.

SUISSE, EPF, Zurich, 1973, N° 244.

628.3 (494)

STATIONS d'épuration. (*Kläranlagen.*)

= Planen & Bauen, - (1972) 8a, p. 46-81.

La station commune de Monthey et Ciba Geigy. L'assainissement des eaux usées des vallées Frenke, Bâle-Campagne. Stations d'épuration au Landeron, à Stein sur Rhin et à Brienz. Station « Morgental » de la région d'Arbon.

SUISSE, EPF, Zurich, 1973, N° 245.

72.036

IMHOF, A. Formes de construction d'aujourd'hui et de demain. (*Bauformen von heute und morgen.*)

= Schweiz. tech. Z., 69 (1972) 34/35, p. 689-712.

Exposé illustré de bâtiments de notre époque aux formes dérivées de cubes, cylindres, cônes, hyperboloïdes, etc. Immeubles en matière plastique, cellules d'habitat, utopies.

SUISSE, EPF, Zurich, 1973, N° 246.

69.022.324

FAÇADES. (*Fassadenbau.*)

= Eternit, - (1972) 76, p. 4-97.

Dix exemples de constructions de façades revêtues en produits d'amiant-ciment. Coupes, détails, isométries, photos.

SUISSE, EPF, Zurich, 1973, N° 247.

725.835

CENTRES de loisirs. (*Costruzioni per tempo libero.*)

= Riv. tecnica Svizzera ital., 63 (1972) 16, p. 781-793 et 798-800.

Projet d'une systématique pour la promenade le long du lac entre le parc de Ciano et Cassarate. Centre de loisirs à Gentilino. Nouveau parc de sports et de récréation à Chianciano-Terme, Italie.

SUISSE, EPF, Zurich, 1973, N° 248.

712.25 (494)

TAMI, R., arch. Projet d'une systématique pour la promenade le long du lac entre le parc de Ciano et Cassarate. (*Piano di sistemazione della zona lungo il lago fra il parco Ciano e Cassarate.*)  
= Riv. tecnica Svizzera ital., 63 (1972) 16, p. 781-787.

Extension de la promenade. Réaménagement de port, débarcadère, lido et place de jeux pour enfants. Nouvelles constructions : piscine couverte, amphithéâtre, restaurant, zoo aquatique, etc.

SUISSE, EPF, Zurich, 1973, N° 249.

725.835 (494)

CAMENZIND, A. & B. BROCCCHI & R. SENNHAUSER, arch. Centre de loisirs de l'Union de Banques Suisses à Gentilino. (*Centro del tempo libero UBS a Gentilino.*)

= Riv. tecnica Svizzera ital., 63 (1972) 16, p. 788-793.

Complexe en gradins situé à la lisière d'une forêt. Série de cabines-vestiaires échelonnées, dominées par un volume cubique à trois étages, abritant salle de réunions et appartement du concierge. Court de tennis, piscine, piste de boules.

SUISSE, EPF, Zurich, 1973, N° 250.

728.3 (494)

[MAISONS familiales. (*Einfamilienhäuser.*)]

= Aktuelles Bauen, 8 (1972) 8, p. 10-25 et 37-39.

Maisons à Domat-Ems, à Tamins et à Coire. Maison de vacances à Lenzerheide/Valbella. Cure à Domat-Ems. Colonie en pleine verdure « Seewiesen » à Egnach.

SUISSE, EPF, Zurich, 1973, N° 251.

728.2 (494)

[IMMEUBLES d'habitation. (*Wohnsiedlungen.*)]

= Aktuelles Bauen, 8 (1972) 8, p. 29-35 et 42-44 et 47-53.

Colonie de maisons en terrasses à Umiken/Brugg. Aménagement Steinhäuserbrücke à Zoug. Aménagement R 1000 à Augarten près de Rheinfelden.

SUISSE, EPF, Zurich, 1973, N° 252.

711.558 (73)

LUCKMAN, Ch. Le nouveau Madison Square Garden (Etats-Unis).

= J. Constr. Suisse rom., 46 (1972) 15, p. 72-75.

Centre de sports et d'attractions comprenant un édifice circulaire de 130 m de diamètre et de 45 m de hauteur, modifiable à l'intérieur pour toutes les manifestations imaginables. Sur la parcelle de 34 400 m<sup>2</sup> s'élève en plus un immeuble administratif à 29 étages.

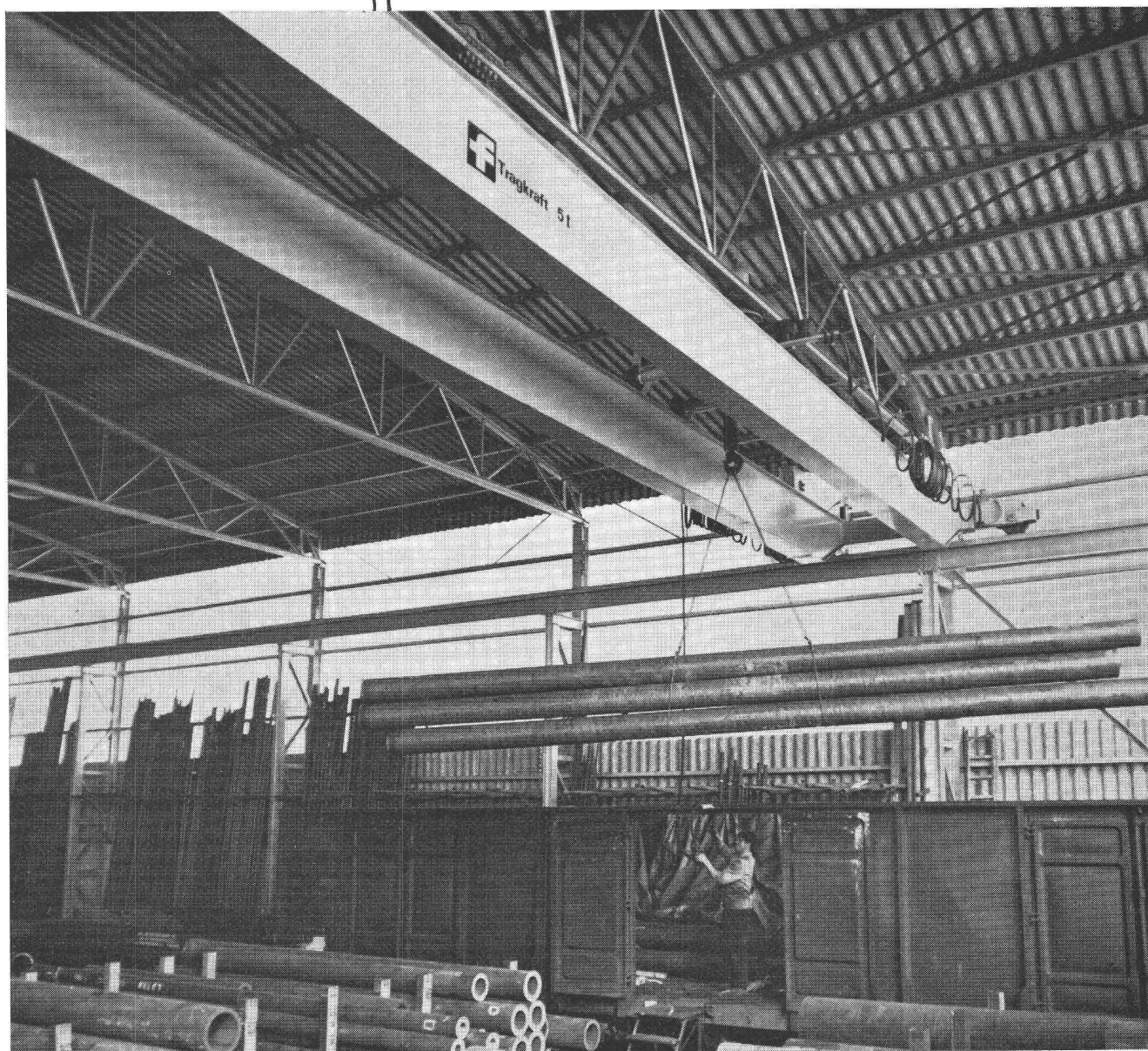
SUISSE, EPF, Zurich, 1973, N° 253.



*Je suis un moderne*

***pont roulant standard 1-20 t***  
*de Fehr.*

*Je suis très puissant et en même temps  
peu exigeant pour l'entretien. C'est pourquoi  
je travaille de façon rentable et sûre.  
Et si quelque chose devait me manquer un jour,  
alors Fehr me remettrait en ordre à bref délai.  
Demandez donc d'autres renseignements  
sur moi!*

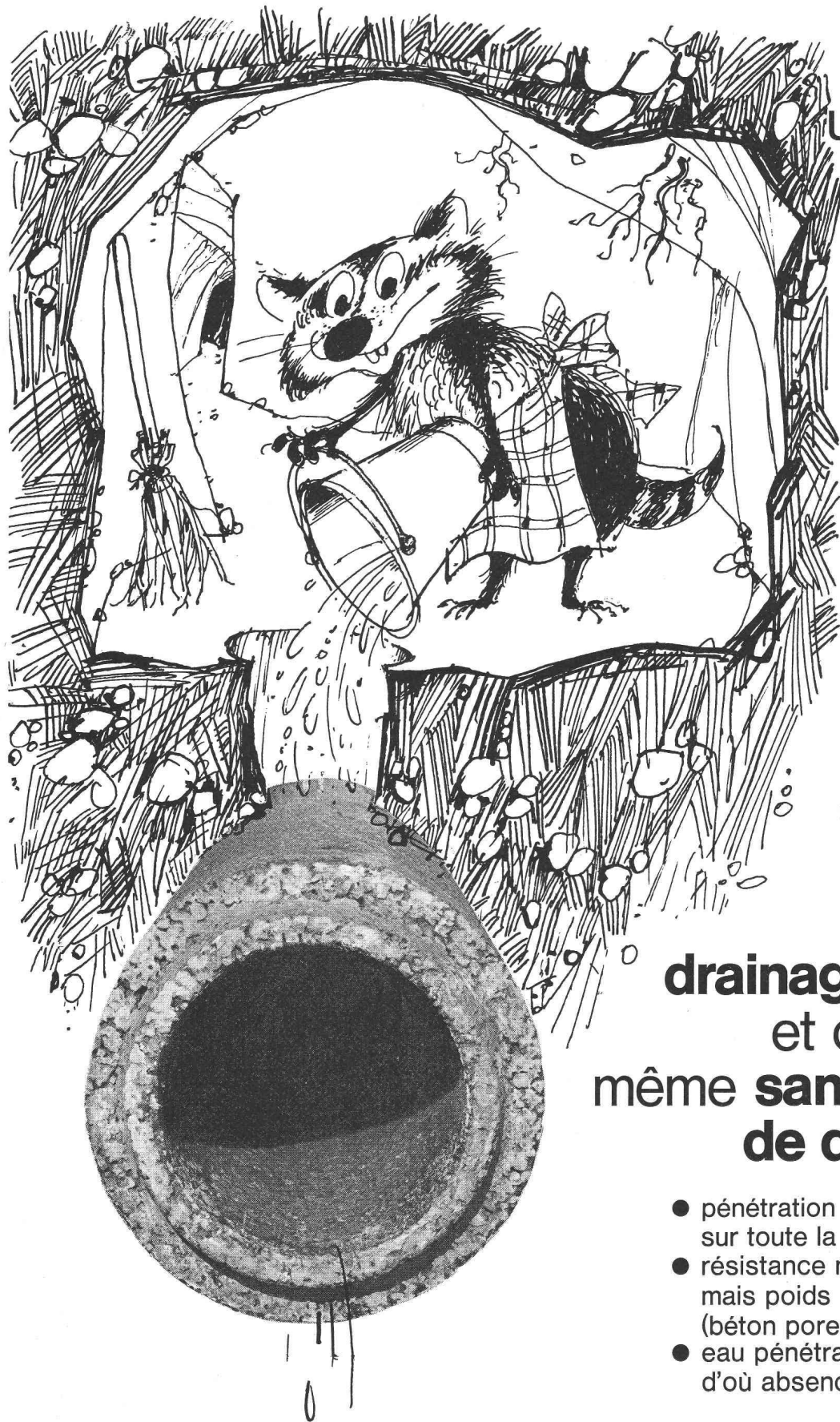


Représentant pour la Suisse romande:  
**W. Burri, Ing., 1016 Lausanne**  
téléphone 021 / 24 45 33

**Hans Fehr SA**

8305 Dietlikon-Zürich, Téléphone 01 931 931  
Manutention · Technique d'entraînement  
industriel · Manutention dans les entrepôts





Encore  
une solution  
efficace  
en béton  
"pensé"...

**les tuyaux  
Filtr<sup>®</sup>  
pour  
drainage efficace  
et constant  
même sans chemise  
de drainage:**

- pénétration d'eau répartie sur toute la surface
- résistance mécanique élevée, mais poids modéré (béton poreux spécial)
- eau pénétrant à faible vitesse, d'où absence d'obstructions.



**MATERIAUX S.A.**

1023 Crissier

Télex 24766

Tél. 021 349721